

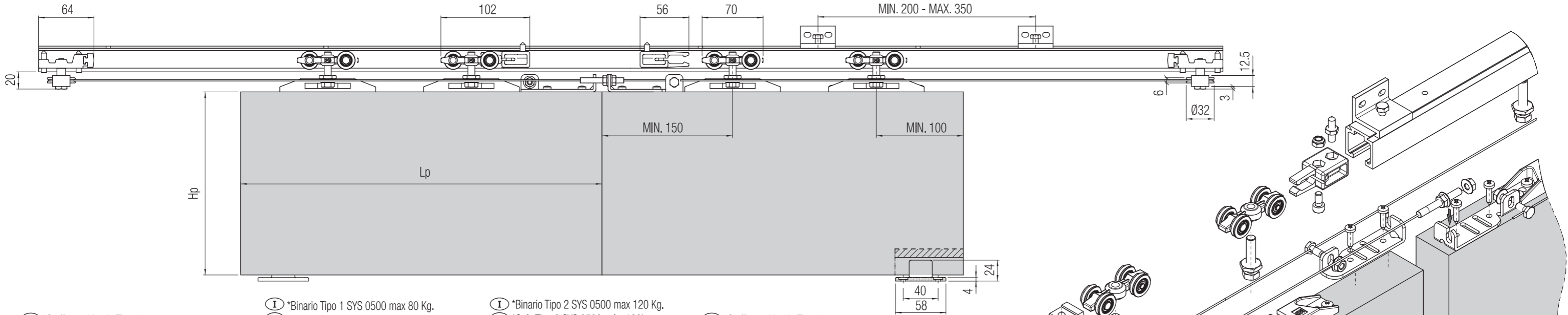
# SYSTEM 0550/50/80/120

www.k-group.com



KRONA KOBLENZ

Istruzioni di Montaggio - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Assembling Instructions - Instructions de Montage - Montagehandleiding - Инструкции по монтажу

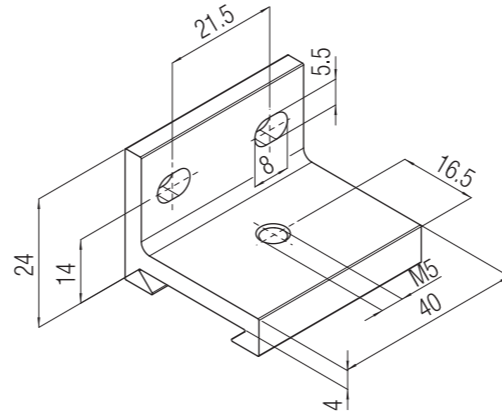
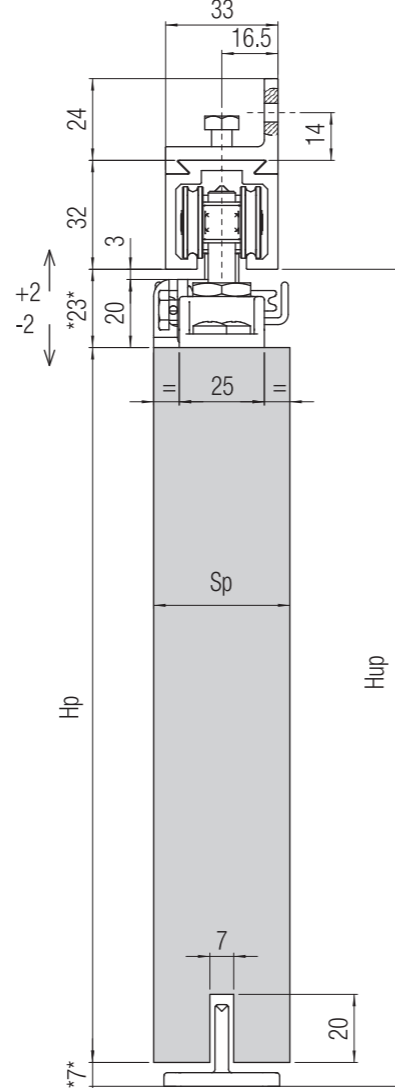
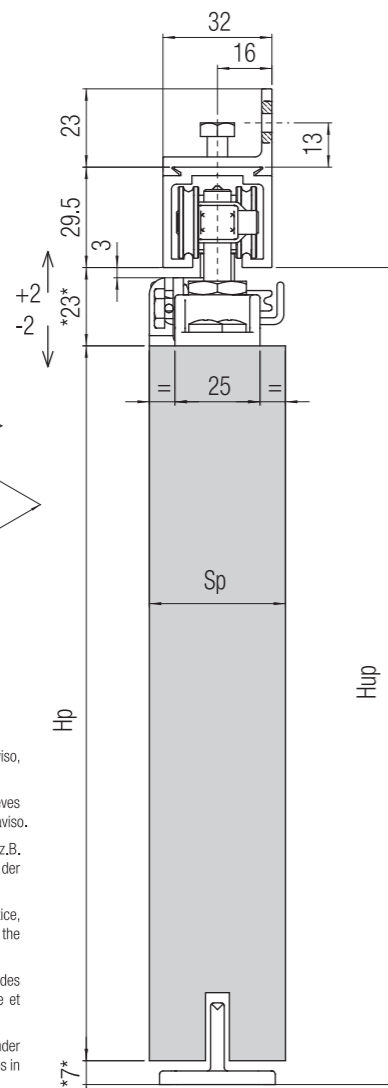
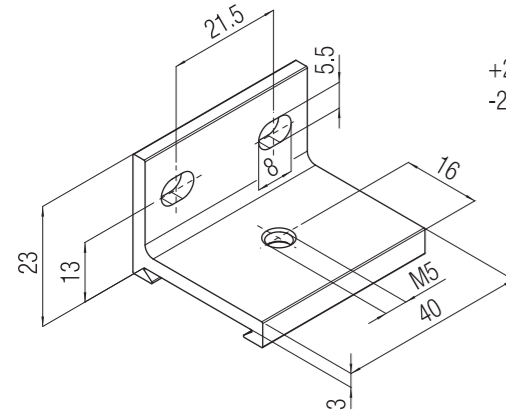


- I** \*Staffa per binario Tipo 1.  
Interasse staffe di ancoraggio min. 200 - max 350
- E** \*Escuadra para guía Tipo 1.  
Intereje escuadras de sujeción min 200 - max 350
- D** \*Befestigung für Schiene Typ1.  
Abstand der Befestigungen Mind. 200 - Max. 350
- UK** \*Side mount for track type 1.  
Mounting base min. 200 - max. 350
- F** \*Fixation latérale pour rail type 1.  
Entraxe fixation d'ancrage min. 200 - max. 350
- B** \*Zijdelingse montage voor railtype 1.  
Hartafstand min. 200 - max. 350
- B** \*Боковые кронштейны для трека Тип 1.  
Монтажное основание мин. 200 - макс. 350

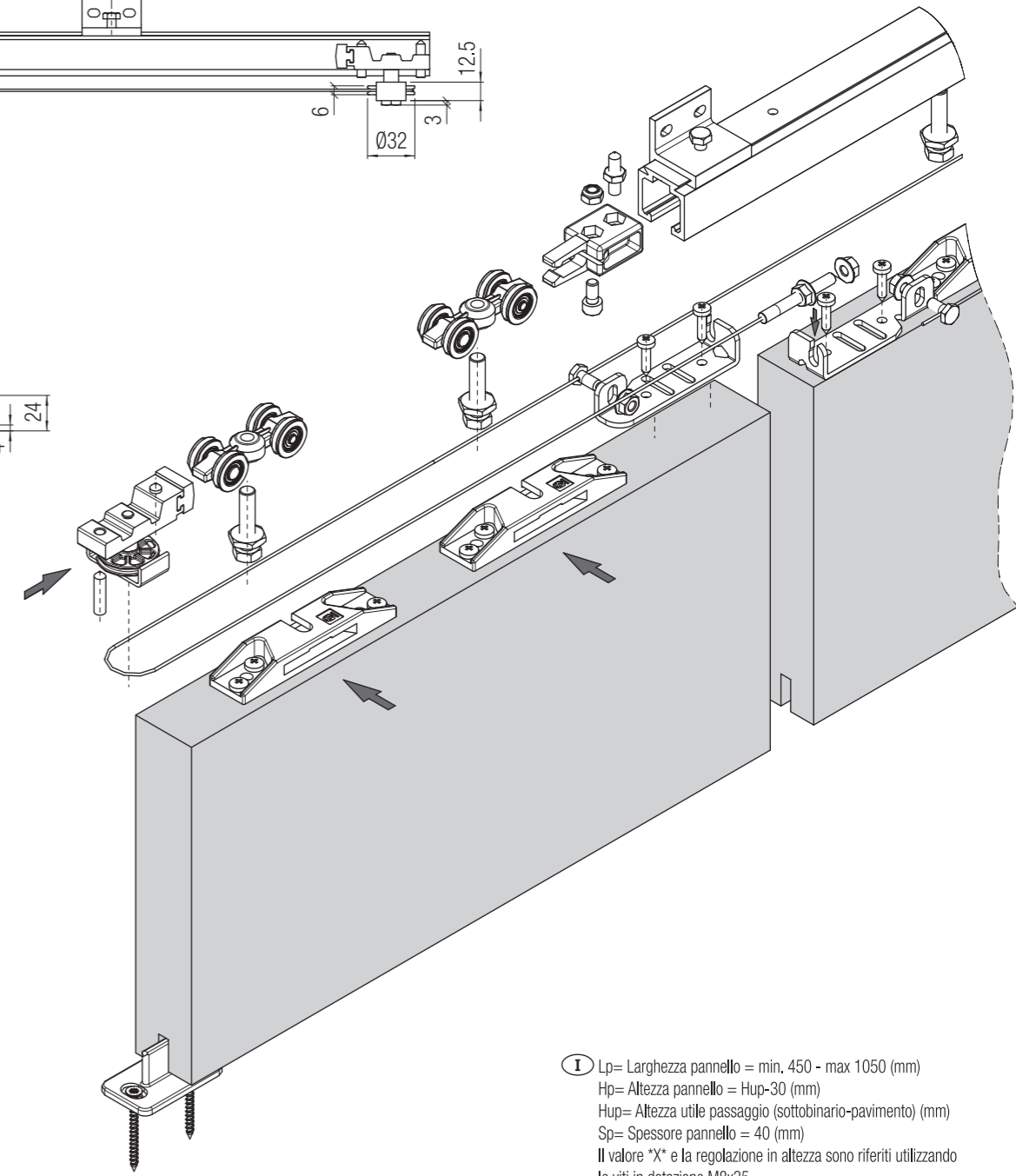
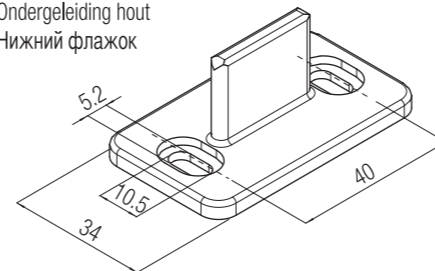
- I** \*Binario Tipo 1 SYS 0500 max 80 Kg.
- E** \*Guía Tipo 1 SYS 0500 máx. 80kg.
- D** \*Schiene Typ 1 SYS 0500 Max 80 Kg.
- UK** \*Track type 1 SYS 0500 max. 80 Kg.
- F** \*Rail type 1 SYS 0500 max. 80 Kg.
- B** \*Rail type 1 SYS 0500 max. 80Kg.
- B** \*Трек Тип 1 SYS 0500max. 80 Kg.

- I** \*Binario Tipo 2 SYS 0500 max 120 Kg.
- E** \*Guía Tipo 2 SYS 0500 máx. 120kg.
- D** \*Schiene Typ 1 SYS 0500 Max 80 Kg.
- UK** \*Track type 2 SYS 0500 max. 120 Kg.
- F** \*Rail type 2 SYS 0500 max. 120 Kg.
- B** \*Rail type 2 SYS 0500 max. 120Kg.
- B** \*Трек Тип 1 SYS 0500max. 120 Kg.

- I** \*Staffa per binario Tipo 2.  
Interasse staffe di ancoraggio min. 200 - max 350
- E** \*Escuadra para guía Tipo 2.  
Intereje escuadras de sujeción min 200 - max 350
- D** \*Befestigung für Schiene Typ2.  
Abstand der Befestigungen Mind. 200 - Max. 350
- UK** \*Side mount for track type 2.  
Mounting base min. 200 - max. 350
- F** \*Fixation latérale pour rail type 2.  
Entraxe fixation d'ancrage min. 200 - max. 350
- B** \*Zijdelingse montage voor railtype 2.  
Hartafstand min. 200 - max. 350
- B** \*Боковые кронштейны для трека Тип 2.  
Монтажное основание мин. 200 - макс. 350



- I** Guida inferiore
- E** Guiador inferior
- D** Untere Holzführung
- UK** Lower wood guide
- F** Guidage inférieure
- B** Ondergeleiding hout
- RUS** Нижний флажок



- D** Lp= Türblattbreite = min. 450 - max 1050 (mm)  
Hp= Türblatthöhe = Hup-30 (mm)  
Hup= Durchgangshöhe (untere Schiene- Fußboden in mm)  
Sp= Türblattdicke = 40 (mm)  
Der Wert \*X\* und die Höhenregulierung sind auf die im Kit mitgelieferten Schrauben M8x35 bezogen.

- F** Lp= largeur vantail = min. 450 - max 1050 (mm)  
Hp= hauteur vantail = Hup-30 (mm)  
Hup= hauteur passage (rail inférieure - sol) (mm)  
Sp= épaisseur vantail = 40 (mm)  
La valeur \*X\* et le réglage en hauteur se réfère aux vis M8x35 inclus dans le kit.

- B** Lp= Deurbreedte = min. 450 - max 1050 (mm)  
Hp= Deurhoogte = Hup-30 (mm)  
Hup= Hoogte doorgang (ondergeleider - vloer) (mm)  
Sp= Paneel dikte = 40 (mm)  
\*X\* en de verstelbare hoogte verwijzen naar de schroeven M8x35 die in de kit zijn bijgevoegd.

- I** Lp= Larghezza pannello = min. 450 - max 1050 (mm)  
Hp= Altezza pannello = Hup-30 (mm)  
Hup= Altezza utile passaggio (sottobinario-pavimento) (mm)  
Sp= Spessore pannello = 40 (mm)  
Il valore \*X\* e la regolazione in altezza sono riferiti utilizzando le viti in dotazione M8x35.

- E** LP= anchura panel = min. 450 - max 1050 (mm)  
Hp= altura panel = Hup-30 (mm)  
Hup= altura útil pasaje (Bajo guía hasta suelo) (mm)  
Sp= espesor panel = 40 (mm)  
La cota \*X\* y la regulación de altura se refiere a los tornillos incluidos en el Kit M8x35.

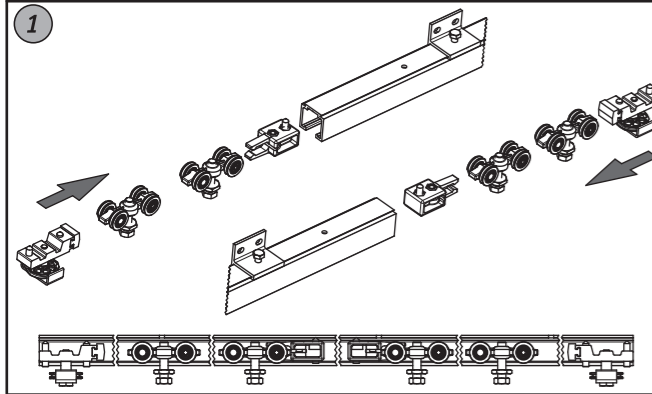
- UK** Lp= door leaf width = min. 450 - max 1050 (mm)  
Hp= door leaf height = Hup-30 (mm)  
Hup= height passage opening (lower track - floor) (mm)  
Sp= panel thickness = 40 (mm)  
Worth \*X\* and the height regulation are referred to the screws M8x35 included in the kit.

- RUS** Lp= Ширина полотна = min. 450 - max 1050 (mm)  
Hp= Высота полотна = Hup-30 (mm)  
Hup= Высота прохода (коробка-пол) (mm)  
Sp= Толщина полотна = 40 (mm)  
Значение \*X\* и регулировка по вертикали подразумевают использование винтов из комплекта M8x35.

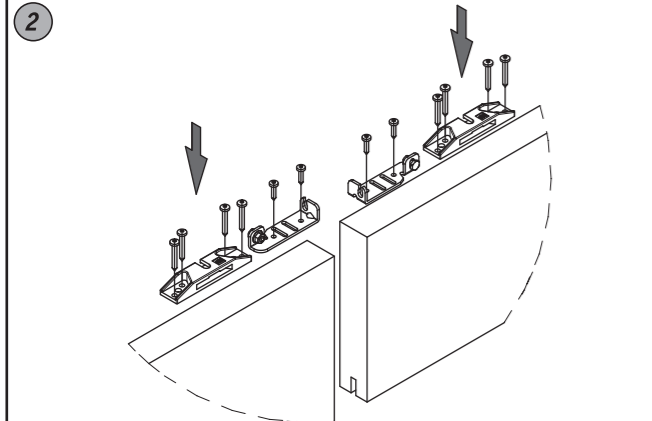
- I** Le illustrazioni e i disegni tecnici riportati possono subire senza preavviso, miglioramenti o lievi variazioni nelle sezioni, nella struttura e nel disegno.
- E** Las ilustraciones y los dibujos técnicos publicados pueden sufrir mejoras o leves modificaciones en las secciones, en la estructura y en el diseño sin previo aviso.
- D** Die Abbildungen und Zeichnungen können Änderungen unterliegen, wie z.B. Verbesserungen, bzw. Änderungen an Material, im Aussehen oder in der Darstellung, die ohne (jede) Vorankündigung umgesetzt werden können.
- UK** The pictures and the technical drawings reported, without any previous notice, can be improved or slightly modified in the sections, on the structure and in the design.
- F** Les illustrations et dessins techniques reportés peuvent subir sans préavis des améliorations ou des modifications légères dans les sections, la structure et dans le dessin.
- B** De illustraties en technische tekeningen, kunnen worden aangepast zonder enige voorafgaande berichtgeving, als bijv. verbeteringen of lichte modificaties in de secties, in de structuur en in het ontwerp.
- RUS** Разделы, структура, чертежи в приведенных иллюстрациях и технических рисунках могут быть улучшены или незначительно изменены без предварительного предупреждения.

# SYSTEM 0550/50/80/120

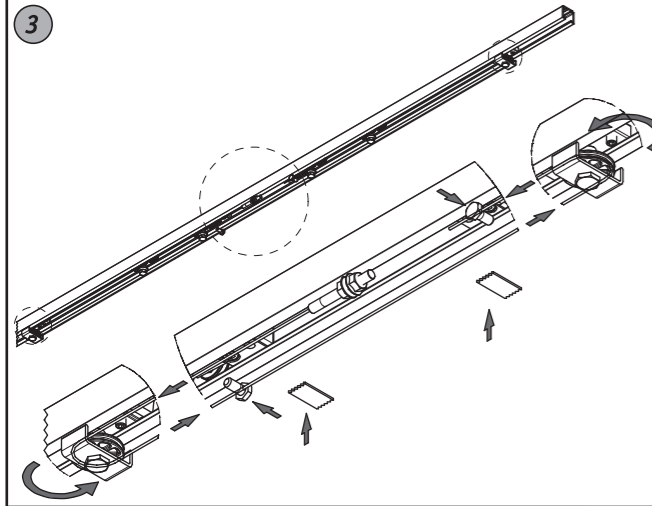
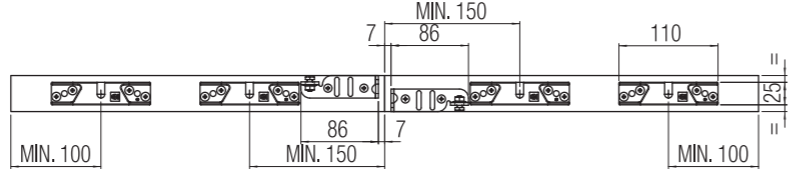
## Istruzioni di Montaggio - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Assembling Instructions - Instructions de Montage - Montagehandleiding - Инструкции по монтажу



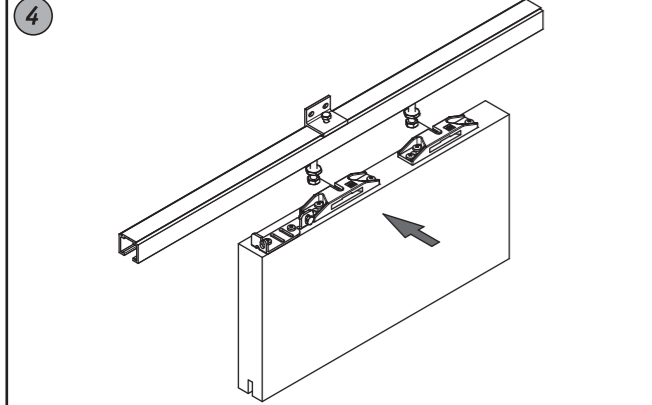
**I** Fissare il binario, inserire i freni, i carrelli completi di viti e le carrucole rispettando la sequenza indicata e serrare leggermente i grani presenti.  
**E** Fijar la guía, insertar el freno, los carros completos con tornillos y poleas en el orden indicado y apriete ligeramente los tornillos.  
**D** Schiene befestigen, Feststeller, Laufwagen mit Schrauben und Umlenkrollen gemäß der Abbildung einfügen und die Befestigungsschrauben leicht anziehen.  
**UK** Fix the track, insert the stoppers, rollers including screws and the pulleys, respecting the indicated sequence and lightly fasten the set screws.  
**F** Fixer le rail, insérer les freins, les chariots complets et les poulies en respectant la séquence indiquée et serrer légèrement les écrous présents.  
**B** Plaats alle onderdelen van de rail in de juiste volgorde als aangegeven en draai deze licht aan.  
**RUS** Закрепите трек, вставьте тормозные механизмы, каретки с винтами и ролики, согласно указанной последовательности, слегка затянуть установочные винты.



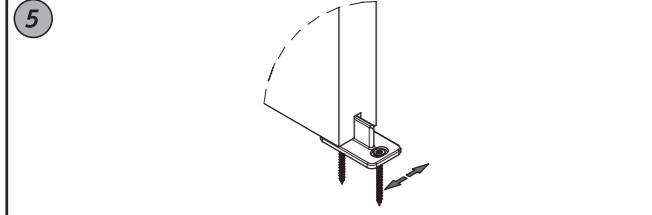
**I** Montare le staffe di fissaggio anta e le staffe di fissaggio fune sul pannello rispettando il verso e le quote indicate.  
**E** Fijar los soportes de montaje de la puerta y los soportes de montaje del cable en el panel respetando las medidas indicadas.  
**D** Befestigungslaschen des Flügels und die Seilanker für das Drahtseil auf dem Türblatt gemäß der Abbildung und den angegebenen Maßen montieren.  
**UK** Assemble the fixing brackets leaf and the cable fixing brackets on the panel, respecting the indicated direction and ranges.  
**F** Monter les étriers de fixation porte et les étriers de fixation corde sur le panneau en respectant le sens et les côtes indiqués.  
**B** Bevestig de montagebeugels op de deur met inachtneming van de kabel en de aangegeven afmetingen.  
**RUS** Установите кронштейны для фиксации полотна и кронштейны на полотне, соблюдая указанные размеры и направленность.



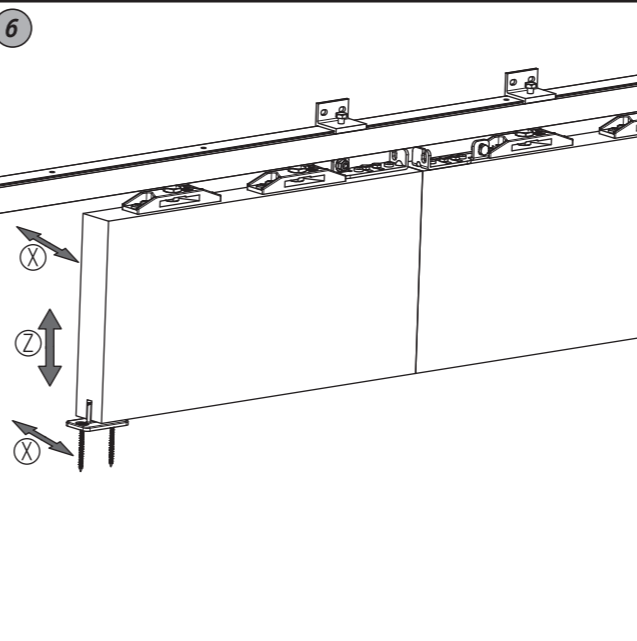
**I** Montare il cavetto facendolo passare intorno alle carrucole e inserire le viti forate sul cavetto, posizionandone una sul tratto anteriore e l'altra sul tratto posteriore. Bloccare momentaneamente le due estremità del cavo al binario con del nastro adesivo.  
**E** Conectar el cable introduciéndolo alrededor de las poleas e insertar los tornillos perforados en el cable, posicionando una en el tramo en la parte delantera y el otro en el tramo de vuelta. Momentáneamente bloquear los dos extremos del cable con cinta adhesiva.  
**D** Drahtseil um die Umlenkrollen montieren und beide Schrauben an dem Drahtseil befestigen, eine Schraube auf der vorderen Seite und die andere auf die hintere Seite positionieren (siehe Abbildung). Kurzzeitig beide Kabelenden an der Schiene mit Klebeband befestigen.  
**UK** Set the cable around the pulleys and insert the drilled screws on the cable, positioning one screw on the front side and the other one on the back side. Temporarily block the two extremities of the cable on the track with adhesive tape.  
**F** Monter le câble en le faisant passer autour des poulies et insérer les vis forées sur le câble, en positionnant une sur le trait antérieur et l'autre sur le trait postérieur. Bloquer momentanément les deux extrémités du câble au rail avec du ruban adhésif.  
**B** Op de aangegeven wijze de kabel plaatsen rond de katrollen, plaats de schroeven in de panelen en. Span de twee uiteinde van de kabel op de rail.  
**RUS** Установите кабель, проведя его вокруг блоков, и проденьте просверленные винты на кабель, располагая один на передней части и другой на задней части. Заблокируйте временно два конца кабеля к треку с помощью изоленты.



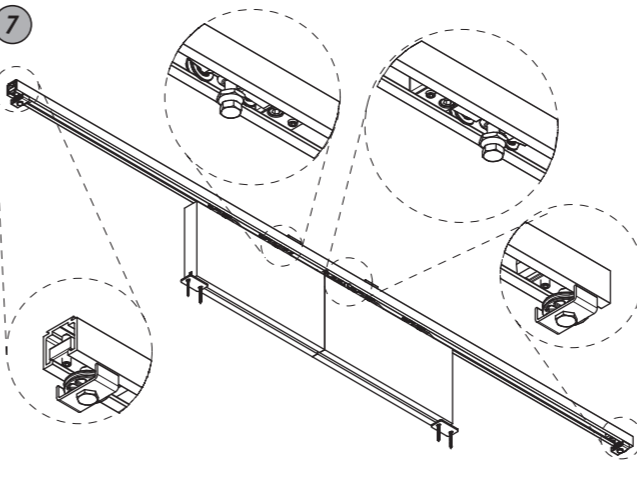
**I** Agganciare le ante alle viti dei carrelli inserendo le sedi delle staffe sulle viti. Serrare leggermente i dadi di bloccaggio.  
**E** Enganchar las puertas a los tornillos de los carros insertando los soportes en los tornillos. Apriete ligeramente las tuercas de seguridad.  
**D** Flügel an den Schrauben der Laufwagen befestigen indem die Schrauben in die Aussparungen anden Befestigungslaschen eingefügt werden. Die Spannmutter nur leicht anziehen.  
**UK** Hook up the leaves to the screws of the tracks, inserting the brackets locations on the screws. Lightly fasten the blocking nuts.  
**F** Accrocher les portes aux vis des chariots en insérant le siège de l'étrier sur les vis. Serrer légèrement les écrous de blocage.  
**B** Plaats de panelen onder een hoek aan de schroeven van de rail, plaats de remmen (stoppen) op de aangegeven plaats en draai de eind stoppen licht aan.  
**RUS** Прикрепите дверные створки к винтам кареток, вставляя базы кронштейнов на винты. Затяните немного стопорные гайки.



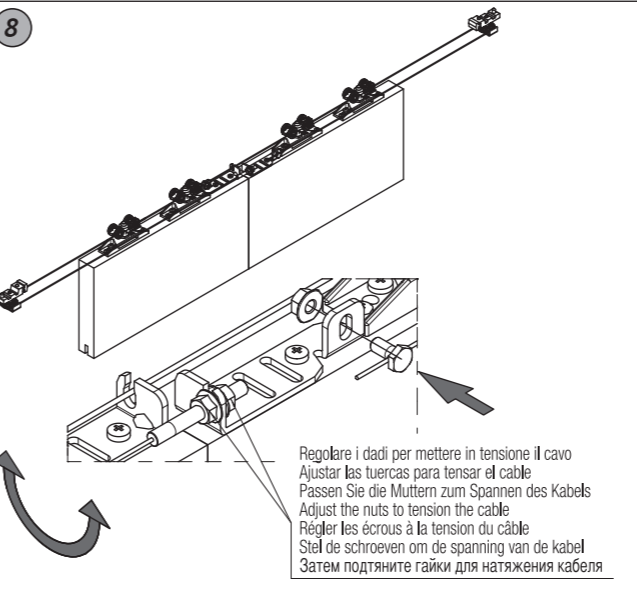
**I** Posizionare l'anta a piombo e fissare i naselli inferiori regolabili.  
**E** Coloque la puerta a plomo y fijar los guidores inferiores regulables.  
**D** Untere Holzführung positionieren und befestigen.  
**UK** Align the plumb the leaf and fix the inferior adjustable snugs.  
**F** Positionner la porte à plomb et fixer les guides inférieurs réglables.  
**B** Plaats de panelen horizontaal en monteer de geleiding op de vloer.  
**RUS** Расположите створку по линии отвеса и закрепите нижние регулируемые зубцы.



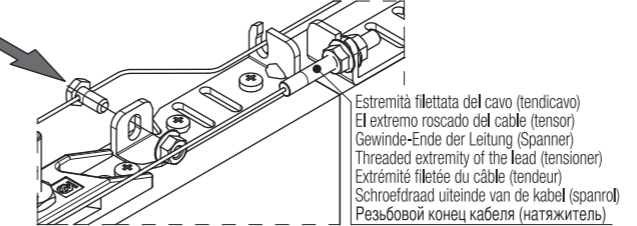
**I** Regolare le ante in altezza allentando i dadi di bloccaggio e agendo sulle viti della staffa. A regolazione ultimata serrare tutti i dadi di bloccaggio. Regolare le ante in profondità allentando i dadi di bloccaggio e spostando le ante lungo l'asse "X". Se necessario, regolare anche i naselli inferiori. A regolazione ultimata serrare tutti i dadi di bloccaggio.  
**E** Ajustar la altura de las puertas, aflojando las tuercas de bloqueo y girando los tornillos del soporte. Cuando haya terminado, apriete las tuercas de bloqueo. Ajuste la apuesta en profundidad aflojando las tuercas de fijación y moviendo la hoja en el eje "X". Si es necesario, ajuste los guidores inferiores regulables. Cuando haya terminado, apriete las tuercas de bloqueo.  
**D** Flügel in der Höhe regulieren indem die Blockierungsschrauben gelockert werden und mit den Schrauben der Befestigungslasche eingestellt werden. Nach Abschluss der Regulierung, alle Blockierungsschrauben wieder anziehen. Flügel in der Tiefe regulieren durch Lösen der Blockierungsschrauben und die Flügel entlang der X Achse verschieben. Falls erforderlich auch die unteren Bodenführungen regulieren. Nach Abschluss der Regulierung alle Blockierungsschrauben wieder anziehen.  
**UK** Adjust the leaves in height, unscrewing the blocking nuts and acting on the screws of the bracket. Once the regulation has been set, fasten all blocking nuts. Adjust the leaves in depth, unscrewing the blocking nuts and moving the leaves along the axis "X". If needed, adjust also the inferior snugs. Once the regulation has been set, fasten all blocking nuts.  
**F** Régler les portes en hauteur les écrous de blocage en agissant sur les vis de l'étrier. Au dernier réglage, serrer toutes les vis de blocage. Régler les portes en profondeur en desserrant les écrous de blocage et en déplaçant la porte le long de l'axe « X ». Si nécessaire, régler les guides inférieurs aussi. Au dernier réglage, serrer tous les écrous de blocage.  
**B** Verstel de panelen in hoogte draai de schroeven van de eind stoppen losser en doe dit ook met de schroeven van de remmen (stoppen) wanneer de verstelling uitgevoerd is, draai alle schroeven weer aan. Verstel de panelen in diepte, draai de schroeven losser van de stoppen en beweeg de panelen over rail "X" indien nodig, verstel ook de geleide schroeven van de rail. Wanneer de verstelling klaar is, draai alle schroeven aan.  
**RUS** Отрегулируйте створки по высоте, ослабляя стопорные гайки и воздействуя на винты кронштейнов. По окончании регулировки затянуть все стопорные гайки. Отрегулируйте створки по глубине, ослабляя стопорные гайки и перемещая створки вдоль оси X. Если необходимо, отрегулируйте также нижние зубцы. По окончании регулировки затяните все стопорные гайки.



**I** Allentare i grani presenti sui freni di bloccaggio e regolare la chiusura delle ante. Una volta trovata la posizione, serrare definitivamente i grani. Posizionare le carrucole alle estremità del binario e serrare definitivamente i grani.  
**E** Aflojar los tornillos presentes en los frenos de bloqueo e ajustar el cierre de las puertas. Una vez que haya encontrado la posición, apriete los tornillos. Colocar las poleas en los extremos de la guía y apretar los tornillos.  
**D** Geschlossene Stellung der Flügel regulieren, indem die Schrauben der Fangstopper gelöst werden. Flügel in die geschlossene Stellung bringen und die Fangstopper wieder befestigen. Umlenkrollen an den Schienenenden positionieren und mit den Schrauben befestigen.  
**UK** Unscrewing the set screws on blocking stoppers and adjust the leaves closing. Once the position has been set, definitively fasten the set screws. Set the pulleys at the extremities of the track and definitively fasten the set screws.  
**F** Desserrer les vis sans tête présents sur les freins de blocage et régler la fermeture de la porte. Une fois la position trouvée, serrer définitivement les vis sans tête. Positionner les poulies aux extrémités du rail et serrer définitivement les vis.  
**B** Draai de schroeven los van de stoppen en verstel de panelen in gesloten toestand. Wanneer de verstelling is uitgevoerd, draai de schroeven definitief aan. Plaats de katrollen aan de uiteinde van de rail en draai de schroeven definitief aan.  
**RUS** Ослабьте установочные винты на тормозных механизмах и отрегулируйте закрытие створок. После того, как будет найдена правильная позиция, окончательно затяните установочные винты.



**I** Inserire l'estremità filettata del cavetto nell'asola aperta della staffa di fissaggio fune e fissarla con i rispettivi dadi. Fissare il cavetto alle staffe di fissaggio fune con le viti forate, precedentemente inserite su di esso, e portarlo in tensione agendo sui dadi montati sull'estremità filettata. NB: Tensionare il cavetto fino a quando le due ante si muovono contemporaneamente.  
**E** Inserte el extremo roscado del cable en el soporte abierto del cable y fijarlo con las tuercas. Asegure el cable a los soportes de montaje con los tornillos perforados previamente introducidos en el cable y ponerlo bajo tensión girando las tuercas montadas en el extremo roscado. NOTA: Apriete el cable hasta que las dos puertas se muevan juntas.  
**D** Die beiden Seilenden an den Seilankern mit der Schraube und Mutter befestigen. Einstellung: Das eine Seilende mit der Schraube und Mutter am Seilanker befestigen (Siehe Abb.). Regulieren: Die andere am Drahtseil montierte Schraube an 2. Seilanker befestigen (Siehe Abb.). Seil spannen.  
**UK** Insert the threaded extremity of the lead in the open loop of the cable fixing bracket and fix it with the corresponding nuts. Fix the cable to the fixing cable brackets with drilled screws, beforehand inserted, and strain it, acting on the nuts assembled on the threaded extremity. N.B. Strain the cable until the two leaves move at the same time.  
**F** Insérer l'extrémité filetée du câble dans l'encoche ouverte de l'étrier de fixation corde et la fixer avec les écrous respectifs. Fixer le câble aux étriers de fixation corde avec les vis forées, précédemment insérées sur lui-même, le porter en tension en agissant sur les écrous montés sur l'extrémité filetée. NB : Tendre le câble jusqu'à ce que les 2 portes bougent en même temps.  
**B** Plaats het uiteinde van de kabel met het draadeind in de kabel bevestiging van de stop (rem) en monteer deze met juiste schroeven. Span de kabel en draai dan de schroeven aan het uiteinde van de kabel aan. OPMERKING: stel de kabel iets losser indien de panelen gelijktijdig bewegen.  
**RUS** Вставьте резьбовой конец кабеля в открытую петлю скобы и закрепите его с помощью гаек. Зарепите кабель к скобам с помощью просверленных винтов, предварительно продетых на него, и натяните его, воздействуя на гайки, установленные на его резьбовой конец. Внимание: Натягивайте кабель до тех пор, пока две створки не начнут двигаться одновременно.



Estremità filettata del cavo (tendicavo)  
 El extremo roscado del cable (tensor)  
 Gewinde-Ende der Leitung (Spanner)  
 Threaded extremity of the lead (tensioner)  
 Extrémité filetée du câble (tendeur)  
 Schroefdraad uiteinde van de kabel (spanrol)  
 Резьбовой конец кабеля (натяжитель)